



Pimsleur®

Twil

Reading Booklet

Twil

Travelers should always check with their nation's State Department for current advisories on local conditions before traveling abroad.

Booklet Design: Maia Kennedy

© and ® Recorded Program 1971 Simon & Schuster, Inc.

© Reading Booklet 1971 Simon & Schuster, Inc.
Pimsleur® is an imprint of Simon & Schuster Audio,
a division of Simon & Schuster, Inc. Mfg. in USA.

All rights reserved.

Twi 1

ACKNOWLEDGMENTS

VOICES

English-Speaking Instructor Dr. Paul Pimsleur
Female Twi Speaker Victoria Agyei
Male Twi Speaker Andrew C. Denteh

COURSE WRITER

Dr. Paul Pimsleur

Twí 1

Table of Contents

Introduction.....	1
Lesson Two	2
Lesson Five	3
Lesson Six	4
Lesson Seven.....	5
Lesson Ten	6
Glossary: Twi to English	7
Glossary: English to Twi	15

Twi 1

Introduction

Twi, also called "Ashanti Twi," is spoken in Ghana by about 15 million people. It is one of three mutually intelligible dialects of the Akan language.

This course was originally published in a limited edition by Dr. Paul Pimsleur for use by the Peace Corps and the U.S. Department of Education.

After completing the ten lessons, you will have a highly practical 125-word vocabulary that was selected to help you meet many situations you will encounter in Ghana. You will have a rudimentary command of Twi grammar, and you will know how to read i.e., sound out written Twi. With this knowledge, you will be able to obtain food and lodging, make purchases, and engage in simple social contacts. Of course, 125 words will not make you a fluent speaker of Twi, but it will establish you as a person who has made an effort to meet his foreign hosts halfway.

The recorded portion of the reading materials for this course will be found at the end of each lesson. You can do the readings as it is most convenient for you. They can be done individually with each respective or at a more appropriate time afterwards. Instructions on how to proceed with the readings are contained in the audio portion of the course.

Twɪ 1

Lesson Two

1. Ghana
2. Amɛrika
3. Amɛrikani, Ghanani
4. meyɛ e / ɛ
5. Meyɛ Amɛrikani.
6. O / ɔ o / ɔ
7. woyɛ
8. Woyɛ Amɛrikani.
9. Woyɛ Amɛrikani anaa? a / aa
10. Aane.
11. Aane, meyɛ Amɛrikani.
12. Wo nso?
13. Dabi.
14. Menyɛ Amɛrikani.
15. Menyɛ Amɛrikani, meyɛ Ghanani.
16. Wote Twi anaa?
17. Aane, mete Twi.
18. Wo nso?
19. Wo nso wote Twi anaa?
20. Dabi, dabi. Mente Twi.

Twi 1

Lesson Five

1. Meyε Ghanani.
2. Yεfrε wo sεn?
3. Yεfrε me Kofi.
4. Meyε tikyani. ky
5. Maakye oo!
6. Owura, maakye.
7. Mεpa wo kyεw.
8. ka ka / ka
9. Ka bio.
10. Mεpa wo kyεw, bɔ kɔɔ.
11. awuraa
12. Awuraa, Bank wɔ he?
13. Owura, εwɔ hɔ.
14. Hotel wɔ ha?
15. Dabi Hotel nni ha.
16. Εwɔ Kumasi.
17. Yoo, meda a se.
18. Meda ase pii.
19. Mεpa wo kyεw, me'ekɔ.
20. Baabae oo!

Twi 1

Lesson Six

1. Mepa wo kyew.
2. Ankaa.
3. Ankaa yei.
4. Ankaa yei sen?
5. Sidi, pɛsewa
6. Pɛsewa biako.
7. Mpɛsewa mmienu.
8. Ankaa yei mpɛsewa mmiensa.
9. Awuraa, meda ase pii.
10. Owura nna ase.
11. Awuraa, mepa wo kyew.
12. Tiafi wɔ he?
13. Owura, ewɔ hɔ.
14. Posɔfese wɔ ha?
15. Dabi, posɔfese nni ha.
16. Yoo, meda ase.

Twi 1

Lesson Seven

1. *Customer:* Maakye.
2. *Barman:* Yaa Eson.
3. *Customer:* Mepa wo kyew, ma me bia.
4. *Barman:* Gye bia. gy
5. *Customer:* Eyε. Gye wo sika.
6. *Barman:* Owura, meda ase. Bra bio.

Twi 1

Lesson Ten

1. *Person A:* Wowɔ sika sɛn? Sidi?
2. *Person B:* Dabi, mewɔ mpɛsewa nwɔtwe.
Wote aseɛ?
3. *Person A:* Dabi, mente aseɛ. Wose sɛn?
4. *Person B:* Mese menni sika pii wɔ ha?
5. *Person A:* Wo'okɔ he?
6. *Person B:* Me'kɔ Nkran. Wo nso ɛ?
7. *Person A:* Aane, Nkran yɛ fɛ. Me nso me'ekɔ hɔ.
8. *Person B:* Yoo. Me ne wo'okɔ.

Twi 1

Glossary: Twi to English

Twi	English	Lesson
aane	yes	2
Accra	Accra	8
adamfo	friend	8
aduane	food	8
akwaaba	welcome	1
Amerikani	American person	2
Amma	a name (girl born on Sat.)	1
anaa	question word	1
anaa	or	8
ankaa	orange	6
Asanteni	Asante person	3
awuraa	miss; madam	4
baabae oo	bye-bye; good-bye	3
baae	bye	3
bank	bank	4
Beach	Beach (Labadi Beach)	10
benkum	left (opposite of right)	9
bia	beer	8
biako	one	6
Bob	Bob	6
Borɔfo	English language	1

Twi 1

Twi	English	Lesson
bɔkɔ	slowly	3
bɔs	bus	2
bɔs stɔp	bus stop	4
bra bio	come again	7
Brown	Brown	6
chewing gum	chewing gum	9
chocolate	chocolate	9
coffee	coffee	8
chopbar	chopbar (restaurant of local food)	4
coka cola	Coca Cola	7
coke	Coke	7
Continental Hotel	Continental Hotel	6
dabi	no	1
deɛn	what	10
dɛ	sweet	9
di	eat	8
du	ten	10
ɛ; ɛwɔ he?	it; Where is it?	4
ɛnyɛ hwee!	It's nothing! (It's no matter!)	2
ɛsɔn	response to greetings	1

Twi 1

Twi	English	Lesson
Ɛyɛ.	It is all right. (It's enough)	7
Ɛyɛ nnan.	It is four.	9
Fanteni	Fante person	3
fɛ	beautiful	10
fufu; fufuo	fufu; fufuo	8
Germannii	German person	2
gye	here! (i.e. take it)	7
ha	here (i.e. this place)	4
he?	where?	4
hello	hello	6
ho yɛ fɛ	beautiful / handsome	10
hotel	hotel	4
hɔ	there	4
ice cream	ice cream	9
ka bio	say it again	3
kaa	car	10
kakra	a little	3
Kofi	a name boy (born on Fri.)	5
Koforidua	Koforidua	4
kɔ	go	9
Kɔ so	Go ahead.	7

Twi 1

Twi	English	Lesson
kɔɔp	cup	9
kube	coconut	10
Kumase	Kumasi	4
Labadi Beach	Labadi Beach	10
maaha	good afternoon	10
maadwo	good evening	10
maakye	good morning	3
maakye oo	good morning (with <u>oo</u> to help voice carry)	1
maame	mother	8
m'adamfo	my friend	8
Mary	Mary	5
me	I	1
Me ho yɛ.	I am fine.	2
Me nso.	I too.	2
Meda ase.	I thank you.	3
Meda ase pii.	I thank you very much.	3
me'ekɔ merɛkɔ	I am going	5
mekɔ	I go	9
mempɛ	I don't like	10
menkɔ	I don't go	9
Menni sika.	I don't have money.	10

Twi 1

Twi	English	Lesson
mennom ...	I don't drink ...	8
menom	I drink	8
Mensa	Mensa	6
mente	I don't speak ("I don't hear")	1
Mente aseɛ.	I don't understand.	10
menyɛ	I am not	2
mepa wo kyɛw	please; excuse me	1
mepɛ	I like	10
mese	I say	10
Mete aseɛ.	I understand.	10
mewɔ	I have (i.e. I possess)	10
meyɛ	I am	2
mmienu	two	6
mmiɛnsa	three	6
mpɛsewa	<i>pesewas</i>	6
Nana	chief's title	5
Nancy	Nancy	5
ne	and (to join single words)	9
newspaper	newspaper	6
nifa	right (opposite of left)	9

Twi 1

Twi	English	Lesson
Nkran Accra	Accra	8
nkron	nine	9
Nna ase.	Don't mention it.	6
nnan	four	7
nni ha, etc.	is / are not here	4
nnum	five	7
nom	drink	8
nsia	six	8
nso	also	8
nson	seven	8
nwɔtwe	eight	9
paa	very much	10
Peter Brown	Peter Brown	6
pɛ	like (i.e. to be fond of)	10
pɛsewa	pesewa	6
pɪi	much	3
pɪi	many	10
posuɔfeso	post office	4
restaurant	restaurant	9
Saa!	Is that so! Is that right!	7
se mese	say I say	10

Twi 1

Twi	English	Lesson
Sɛn?	How?	5
Sɛn?	How much?	6
sidi	cedi	6
sika	money	7
sini	movie; cinema	4
sukuu	school	8
tena ase	sit down	3
Thomas	Thomas	6
tiafi	bathroom	4
tii	tea	8
Trade Fair	Trade Fair	10
Twi	Twi language	1
Twini	Twi person	3
w'adamfo	your friend	8
wo	you	1
wo	your	7
Wo ho te sɛn?	How are you?	2
wo nso	you too	2
Wo nso ɛ?	And you?	3
wokɔ	you go	9
wonkɔ	you don't go	9
wonom	you drink	8

Twi 1

Twi	English	Lesson
wonte	you don't speak (lit. "you don't hear")	1
wonyε	you are not	2
Wo'okɔ he?	Where are you going?	8
Wose sɛn?	What do you say?	10
wote	you speak (lit. "you hear")	1
wote aseε	you understand	10
woyε	you are	2
wɔ	have (i.e. to possess)	10
wɔ he ...?	Where is ...?	4
wɔ hɔ	is there	4
Yaa, ɛsɔn.	a response to greetings	1
yei	this	6
yei yε ...	this is ...	10
Yei yε deen?	What is this?	10
yε	is / am (the verb to be)	2
yε dε	is sweet	9
yε fε	is beautiful	10
yε sɛn?	is how much / is how many?	9
Yɛfrɛ wo sɛn?	What is your name?	5
Yoo.	O.K.	4

Twɪ 1

Glossary: English to Twi

English	Twi	Lesson
Accra	Nkran	8
also	nso	2
American person	Amɛrikani	2
Amma (girl born on Sat.)	Amma	5
and (joining single words)	ne	9
Asante person	Asanteni	3
bank	bank	4
bathroom	tiafi	4
Beach (Labadi)	Beach (Labadi)	10
beautiful	fɛ	10
beer	bia	8
Bob	Bob	6
Brown	Brown	6
bus	bɔs	2
bus stop	bɔs stɔp	4
bye	baae	3
bye-bye; good-bye	baabae oo	3
car	kaa	10
Cedi	Sidi	6

Twi 1

English	Twi	Lesson
chewing gum	chewing gum	9
chief's title	Nana	5
chocolate	chocolate	9
chopbar	chopbar	4
cinema movie	sini	4
Coca Cola	Coka Cola	7
coconut	kube	10
coffee	coffee	8
Coke	Coke	7
come again	bra bio	7
Continental Hotel	Continental Hotel	6
cup	ƙɔɔp	9
Don't mention it.	Nna ase.	6
drink to drink	nom	8
eat	di	8
eight	nwɔtwe	9
Excuse me.	Mepa wo kyɛw.	1
English language	Borɔfo	1
Fante person	Fanteni	3
five	nnum	7
food	aduane	8

Twi 1

English	Twi	Lesson
four	nnan	7
friend	adamfo	8
fufu kind of food	fufu / fufuo	8
German person	Germannii	2
go	kɔ	9
go on go ahead	kɔ so	7
good afternoon	maaha	7
goodbye	baabae oo	3
good evening	maadwo	3
good morning (distant)	maakye oo	3
good morning (close)	maakye (Owura, etc.)	3
have (to possess)	wɔ	10
Hello.	Hello.	6
here this place	ha	4
here (get it; take it)	gye	7
hotel	hotel	4
How?	Sɛn?	5
How are you?	Wo ho te sɛn?	2
How are you called?	See, "What is your name?"	5

Twí 1

English	Twí	Lesson
How do you say?	See, "What do you say?"	10
How much?	Sɛn?	6
How much is yɛ sɛn?	9
I	me	1
I am	meyɛ	2
I am fine.	Me ho yɛ.	2
I am going	me'ekɔ	5
I am not	menyɛ	2
I don't drink ...	mennom ...	8
I don't go	menkɔ	9
I don't have money.	Menni sika.	10
I don't hear / speak	mente	1
I don't like	mempɛ	10
I don't understand.	Mente aseɛ.	10
I drink	menom	8
I go	mekɔ	9
I have (I possess)	mewɔ	10
I like	mepɛ	10
I say	mese	10

Twi 1

English	Twi	Lesson
I thank you.	Meda ase.	3
I thank you very much.	Meda ase pii.	3
I too	me nso	2
I understand.	Metε aseε.	10
ice cream	ice cream	9
is (the verb to be)	yε	2
is beautiful	yε fε	10
is beautiful / handsome (of persons)	ho yε fε	10
is how much?	yε sεn?	9
is not here	nni ha	4
is sweet	yε dε	9
Is that so!	Saa!	7
is there	wɔ hɔ	4
is where?	wɔ he?	4
It (It is there.)	ε εwɔ hɔ	4
It's all right / enough.	εyε.	7
It's four, etc.	εyε nnan, etc.	9
It's no matter.	εnyε hwee.	2

Twi 1

English	Twi	Lesson
Kofi (boy born on Friday)	Kofi	5
Koforidua	Koforidua	4
Kumasi	Kumase	4
Labadi Beach	Labadi Beach	10
left (opposite of right)	benkum	9
like (to be fond of)	pɛ	10
little	kakra	3
lot (a lot, a lot of)	pɪi	3
madam	awuraa	4
many	pɪi	10
Mary	Mary	5
Mensa	Mensa	6
miss (young lady)	awuraa	4
money	sika	7
mother	maame	8
movie (cinema)	sini	4
much	pɪi	3
my friend	m'adamfo	8
Nancy	Nancy	5

Twi 1

English	Twi	Lesson
newspaper	newspaper	6
nine	nkron	9
no	dabi	1
O.K.	Yoo.	4
one	biako	6
or	anaa 8	8
orange	ankaa (other places: <i>akutu</i>)	8
pesewa	pɛsewa	6
pesawas	mpɛsewa	6
Peter Brown	Peter Brown	6
please	mɛpa wo kyɛw	1
question word	anaa	1
response to greetings	Yaa, ɛson.	1
restaurant	restaurant	9
right (opposite of left)	nifa	9
say (I say)	se (mese ...)	10
say it again	ka bio	3
school	sukuu	8
seven	nson	8
sit down	tena ase	3

Twi 1

English	Twi	Lesson
six	nsia	8
slowly	bɔkɔɔ	9
sweet	dɛ	9
tea	tii	8
ten	du	10
Thank you.	Meda ase.	3
Thank you very much.	Meda ase pii.	3
there	hɔ	4
this	yei	6
this is ...	yei yɛ ...	10
this is what	See, "What is this?"	10
Thomas	Thomas	6
three	mmiɛnsa	6
Trade Fair	Trade Fair	10
Twi language	Twi	1
Twi person	Twini	3
two	mmienu	6
understand (perceive)	te aseɛ	10
very much	pii/ii ...; paa	10
welcome	akwaaba	1

Twi 1

English	Twi	Lesson
what	deɛn	10
What do you say?	Wose sɛn? / Wose deɛn?	10
What is this?	Yei yɛ deɛn?	10
What is your name?	Yɛfrɛ wo sɛn?	5
Where (is where?)	He? wɔ he?	4
Where are you going?	Wo'okɔ he?	8
yes	aane	2
you and you?	wo (wo nso ɛ?)	1 / 3
you are ... (verb to be)	woyɛ (are: yɛ -)	2
You are going where? (literal)	Wo' okɔ he?	8
you are not	wonyɛ	2
you don't go	wonkɔ	9
you don't speak (lit. you don't hear)	wonte	1
you drink	wonom	8
you go	wokɔ	9

Twi 1

English	Twi	Lesson
you say what?	See, "What do you say?"	10
you speak (lit. you hear)	wote 1	1
you too	wo nso	2
you understand	wote aseε	10
your (e.g., your mother)	wo (wo maame)	7
your friend	w'adamfo	8

For more information,
call 1-800-831-5497
or visit us at Pimsleur.com